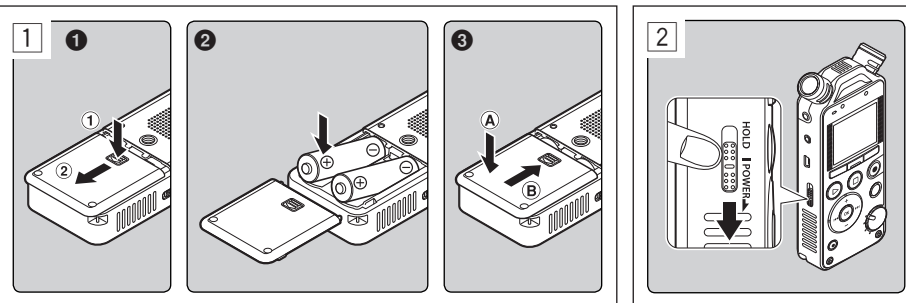
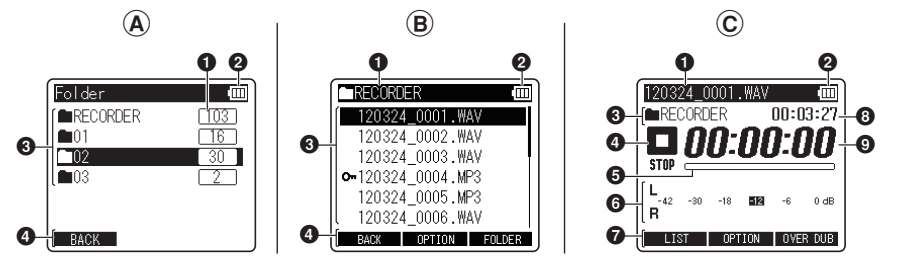
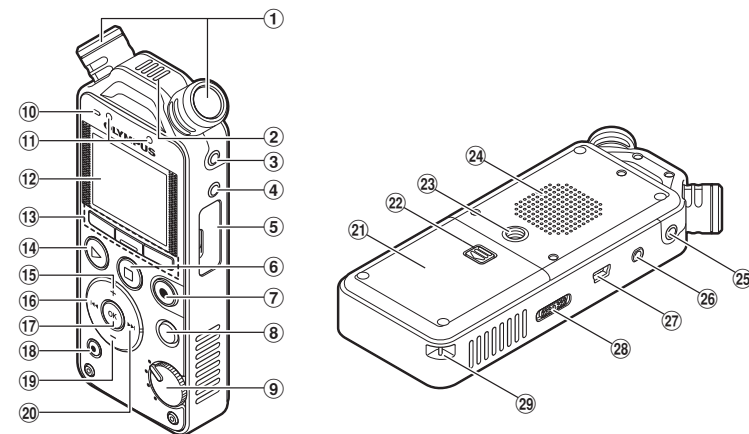


OLYMPUS®

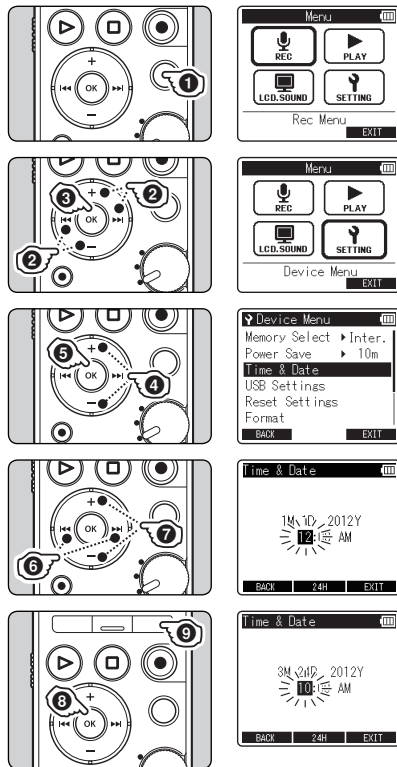
LINEAR PCM RECORDER LS-14/LS-12

Basic Manual

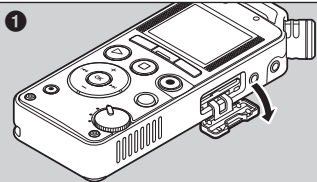
ENGLISH	5
FRANÇAIS	11
ESPAÑOL	17



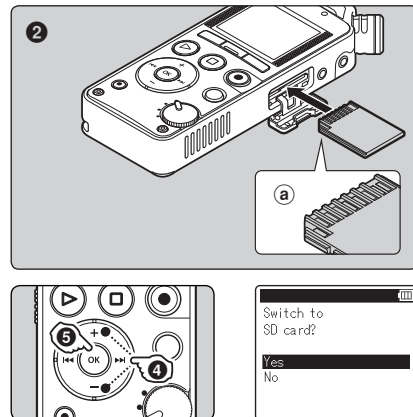
3



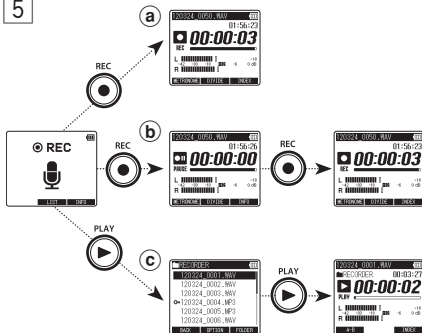
4



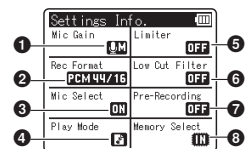
2



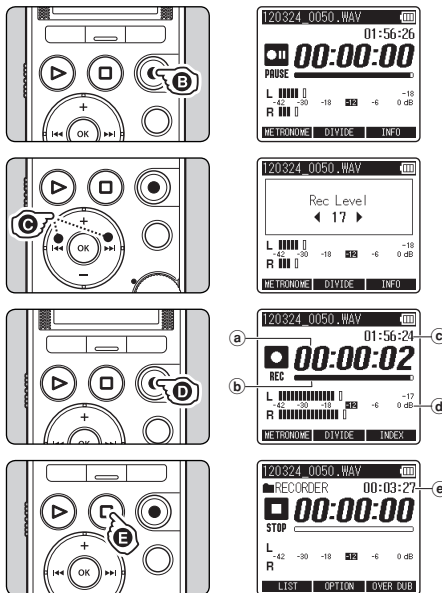
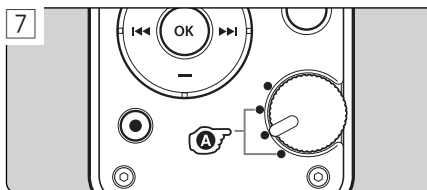
5



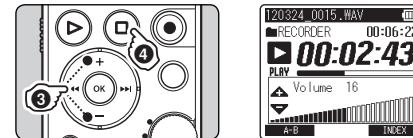
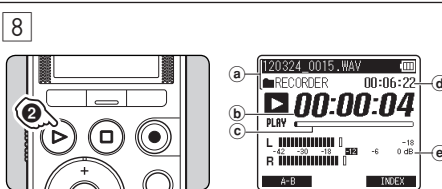
6



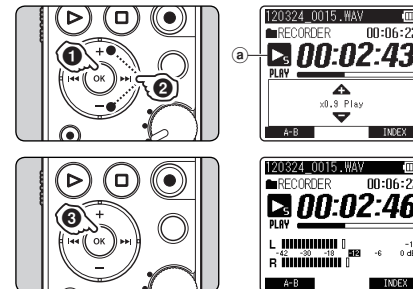
7



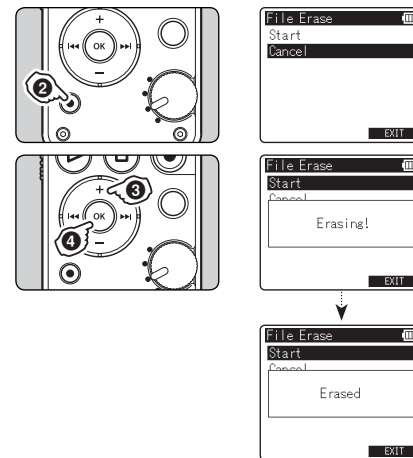
8



9



10



EN Introduction

- Thank you for purchasing an Olympus Digital Voice Recorder. Please read these instructions for information about using the product correctly and safely.
- This manual is a basic version. Please refer to the complete advanced manual either from the stored data in the [OL_MANUAL] folder of the recorder or download the data from the OLYMPUS website.
- The contents of this document are subject to change without notice. Contact our Customer Support Center for the latest information relating to product names and model numbers.
- Illustrations of the screen and the recorder shown in this manual may differ from the actual product. The utmost care has been taken to ensure the integrity of this document but should you happen to find a questionable item, error or omission, please contact our Customer Support Center.
- Olympus does not accept any liability for passive damages or damage of any kind incurred due to data loss resulting from a defect of the product, repair performed by a third party other than Olympus or an Olympus authorized service station, or for any other reason.

Trademarks and registered trademarks:

- IBM and PC/AT are trademarks or registered trademarks of International Business Machines Corporation.
- Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation.
- Macintosh is a registered trademark of Apple Inc.
- SD and SDHC are registered trademarks of SD Card Association.
- MPEG Layer-3 audio coding technology is licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

- The tuner and metronome technologies are realized using "CRIWARE" from CRI Middleware Co., Ltd.

Other product and brand names mentioned herein are trademarks or registered trademarks of their respective owners.



Safety precautions

Before using your new recorder, read this manual carefully to ensure that you know how to operate it safely and correctly. Keep this manual in an easily accessible location for future reference.

- The warning symbols indicate important safety related information. To protect yourself and others from personal injury or damage to property, it is essential that you always read the warnings and information provided.



Danger:

If the product is used without observing the information given under this symbol, serious injury or death may result.



Warning:

If the product is used without observing the information given under this symbol, injury or death may result.



Caution:

If the product is used without observing the information given under this symbol, minor personal injury, damage to the equipment, or loss of valuable data may result.

Cautions relating to the operating environment

- Do not leave the product where it will be subject to high temperatures and/or humidity such as in a car parked in direct sunlight or at the seashore in summer.
- Do not store the product in a humid or dusty place.
- If the product gets wet, immediately wipe water off with a dry cloth. Especially avoid salt.
- Do not use organic solvent such as alcohol or thinner for cleaning.
- Do not place the product on or near a television set, refrigerator, or other electric appliance.
- Ensure that no sand or mud gets on the product. Sand or mud may cause irreparable damage.
- Do not apply strong vibration or shock to the product.
- Do not use the product where it will get wet.
- Do not put a magnetic card (such as bank card) near the speaker or headphones. Data recorded in the magnetic card may be damaged.
- When installing a tripod, rotate the screws on the tripod rather than the recorder.

Notes on data loss:

- Data recorded in the memory could be damaged or erased due to a wrong operation, device failure, repair or other cause. It is recommended to save important data in the hard disk of your PC or other media for backup.
- Olympus bears no liability for any damage or lost earnings incurred by data loss due to a failure, repair by a third party not certified by Olympus, or other reason.

Notes on record files:

- Olympus bears no liability even if a record file is erased or becomes unplayable due to a failure of the recorder or PC.

- Recorded contents can be used for personal use only. It is prohibited by the Copyright law to use copyrighted work for other purposes without permission from the owner.

Handling the recorder

Warning:

- Do not use the product where there may be flammable or explosive gas in the air.

Doing so could cause an ignition or explosion.

- Do not use or store the product for a long time where there is a lot of dust, humidity, oil, smoke, or steam.

Doing so could cause a fire or electric shock.

- Do not disassemble, repair, or modify the product.

Doing so could cause an electric shock or injury.

- If the product falls into water or if water, metal or a flammable foreign object gets into the product, perform the following steps:

① Immediately remove the battery.

② Contact your dealer or the Olympus Service Station for service. Continuing to use it could cause a fire or electric shock.

- Do not insert a card other than SD or SDHC card into the recorder.

If you accidentally insert such a card, do not try to forcibly remove it but contact our repair center or service station.

- Do not operate the product while driving a vehicle (such as bicycle, motorbike or car).

Doing so could cause a traffic accident.

- Do not leave the product within the reach of infants or children.

When using the product near them, take extra care and do not carelessly leave the product unattended. Children cannot understand warnings and cautions. In addition, the following accidents could happen:

- Accidentally wrap the earphone cord around the neck and suffocate

- Perform a wrong operation, causing injury or electric shock

- Avoid using the product in an airplane, hospital, or other place where use of electric devices is restricted. Or, follow the instructions given at the site.

- When carrying the recorder by a strap, ensure that it does not get caught on other items.

Caution:

- Do not turn the volume up before starting operation.

Doing so could cause a hearing problem or hearing loss.

- Stop using the product if you notice an abnormality such as unusual odor, abnormal sound, or smoke.

Continuing to use the product could cause a fire or burn.

Immediately remove the battery carefully not to get burned and contact your dealer, our repair center or service station (Do not touch the battery with bare hands when removing it. In addition, remove the battery outdoors away from combustible materials).

- Do not leave the product where it will be subject to high temperatures.

Doing so could cause deterioration of parts or a fire.

- Do not touch the metal part of the product for a long time when the ambient temperature is low.

Doing so could damage your skin.

Avoid touching the product with bare hands if possible and use gloves or other protective gear at low temperatures.

Battery handling precautions

Danger:

- Do not put the battery near fire.
- Do not throw the battery into fire or heat it.

Doing so could cause a fire, blowout or ignition.

- Do not directly solder, deform, modify or disassemble the battery.

- Do not connect the positive and negative terminals.

Doing so could cause heat generation, electric shock or fire.

- When carrying or storing the battery, always put it into the case to protect the terminals. Do not carry or store it with a key chain or other metal item.

Doing so could cause heat generation, electric shock or fire.

- Do not directly connect the battery to the power outlet or the slot of car cigarette lighter.

- Do not use or leave the battery at a place with high temperatures such as under direct sunlight, in the car in the hot sun, or near a heater.

Doing so could cause a fire, burn or injury due to liquid leak, heat generation, blowout or other reason.

Warning:

- Do not touch or hold the battery with wet hands.

Doing so could cause an electric shock or failure.

- Do not use a battery whose package is scratched or damaged.

Doing so could cause a blowout or heat generation.

- Do not insert the batteries with the  polarity reversed.

Doing so may cause fluid leakage, heat generation, fire or bursting.

- Do not use a battery whose outer seal (insulating cover) is torn.
- Remove the batteries if you are not going to use the recorder for an extended period of time.
- When a battery is depleted, cover the contacts with tape to insulate them and dispose of the battery as general waste in accordance with local regulations.
- Remove expended batteries from the unit at once. Leaving them in the unit may result in fluid leakage.
- If battery fluid gets into your eyes, flush your eyes immediately with clean, cold running water and seek medical attention immediately.

- Do not leave the battery within the reach of infants or children.
They could swallow the battery. If this happens, immediately consult a doctor.
- If you notice an abnormality such as abnormal sound, abnormally high temperature, burnt odor or smoke during use, perform the following steps:
 - ① Immediately remove the battery carefully.
 - ② Contact your dealer or the Olympus Service Station for service. Leaving it could cause a fire or burn.
- Do not soak the battery in freshwater or seawater or let the terminals get wet.
- If a battery leaks, becomes discolored or deformed, or becomes abnormal in any other way during operation, stop using the recorder.
- If a battery leaks fluid onto your clothing or skin, remove the clothing and flush the affected area with clean, cold running water immediately. If the fluid burns your skin, seek medical attention immediately.

⚠ Caution:

- Do not apply a strong shock to the battery or throw it.
- Please recycle batteries to help save our planet's resources. When disposing of dead batteries, be sure to cover their terminals and always observe local laws and regulations.

Identification of parts

- ① Built-in stereo microphone
- ② Built-in center microphone (LS-14 only)
- ③ MIC (Microphone) jack
- ④ LINE IN jack
- ⑤ Card cover
- ⑥ STOP/⏏ (■) button

- ⑦ REC (●) (Record) button, Recording indicator light (LED)
- ⑧ MENU button
- ⑨ Mode dial
- ⑩ PEAK indicator light (LED)
- ⑪ LED indicator light
- ⑫ Display (LCD panel)
- ⑬ F1 button, F2 button, F3 button
- ⑭ PLAY (▶) button
- ⑮ + button
- ⑯ I◀◀ button
- ⑰ OK button
- ⑱ ERASE button
- ⑲ – button
- ⑳ ▶▶ button
- ㉑ Battery cover
- ㉒ Battery cover release button
- ㉓ Tripod socket
- ㉔ Built-in speaker
- ㉕ EAR (Earphone) jack
- ㉖ REMOTE jack
Connect the receiver of the exclusive remote control set RS30W (optional). This enables operation of the start and stop recording functions through the remote control.
- ㉗ USB connector
- ㉘ POWER/HOLD switch
- ㉙ Strap hole

Display (LCD panel)

Folder list screen (A):

- ① Total number of recorded files in the folder
- ② Battery indicator
- ③ Folder name
- ④ Function guide indicator

File list screen (B):

- ① Current folder name
- ② Battery indicator
- ③ File name
- ④ Function guide indicator

File screen (C):

- ① Current file name
- ② Battery indicator
- ③ [OVERdub] indicator, Metronome indicator, Folder name
- ④ Recorder status indicator
 - REC: Record indicator
 - PAUSE: Pause indicator
 - STOP: Stop indicator
 - PLAY: Play indicator
 - FF: Forwarding indicator
 - REW: Rewinding indicator
 - F.PLAY: F. Play indicator
 - S.PLAY: S. Play indicator
- ⑤ Remaining memory bar indicator, Playback position bar indicator
- ⑥ Level meter
- ⑦ Function guide indicator
- ⑧ Remaining recording time, File length
- ⑨ Elapsed recording time, Elapsed playback time

Inserting batteries (Fig. 1)

This recorder can be used with AA Alkaline Batteries.

- 1 Press the battery cover release button, and then slide the battery cover open while lightly pressing it down.
- 2 Insert the batteries, observing the correct ⊕ and ⊖ polarities.
- 3 Close the battery cover completely by pushing the cover downwards in direction (A) while sliding it in direction (B).

Turning on/off the power (Fig. [2])

Turning on the power:

While the recorder is turned off, slide the **POWER/HOLD** switch in the direction of the arrow.

Turning off the power:

Slide the **POWER/HOLD** switch in the direction of the arrow, and hold it for 1 second or longer.

Power save mode:

If the recorder is on but is not used for 10 minutes or longer (default), the display shuts off and the recorder goes into power save mode.

- To exit power save mode, press any button.

Setting the time and date [Time & Date] (Fig. [3])

When you use the recorder for the first time, or when the battery is inserted after the recorder has not been used for a long time, [Set time & date] will appear. When "Hour" is flashing, conduct setup from Step 6.

- 1 While the recorder is in stop mode, press the **MENU** button.
- 2 Press the **+**, **-**, **▶▶** or **◀◀** button to select [Device Menu].
- 3 Press the **OK** button.
- 4 Press the **+** or **-** button to select [Time & Date].
- 5 Press the **OK** button.
 - "Hour" flashes on the display, indicating the start of the Time and Date setup process.
- 6 Press the **▶▶** or **◀◀** button to select the item you want to set.

7 Press the **+** or **-** button to change the value.

- Follow the same steps by pressing the **▶▶** or **◀◀** button to select the next item, and pressing the **+** or **-** button to change the value.
- You can select between 12 and 24 hour display by pressing the **F2** button while setting the hour and minute.
- You can select the order of "Month", "Day" and "Year" by pressing the **F2** button while setting these items.

8 Press the **OK** button to complete the setting.

9 Press the **F3 (EXIT)** button to close the menu screen.

Inserting an SD card (Fig. [4])

1 While the recorder is in stop mode, open the card cover.

2 With the SD card facing the correct way, insert it into the card slot as shown in the diagram.

- ① Terminal surface
 - Insert the SD card, keeping it straight.
- Inserting the SD card in the wrong way or at an angle could damage the contact area or cause the SD card to jam.
- If the SD card is not inserted all the way, data may not be recorded on the SD card.
- When you insert the SD card, the recording media changeover screen will appear.

3 Close the card cover securely.

4 To record on an SD card, press the **+** or **-** button and select [Yes].

5 Press the **OK** button to complete the setting.

[Home] screen operations

When you turn on the recorder, the [Home] screen will be displayed. The [Home] screen is the main screen used for accessing each function. In addition, you can also verify the current settings for recording and playback.

Switching functions (Fig. [5]):

⑧ [QUICK], [SMART] mode

Recording starts

- In [SMART] mode, recording starts automatically when the countdown by the automatic adjustment function ends.

⑨ [MANUAL] mode

Recording pauses

- Press the **REC (●)** button to start recording.

⑩ File list screen

- Press the **PLAY (▶)** button to start playback.

Verifying the current settings (Fig. [6]):

Press and hold the **F3 (INFO)** button on the [Home] screen. You can also check it while recording is paused.

The following settings will be displayed.

- ① [Mic Gain]
- ② [Rec Format]
- ③ [Mic Select]*
- ④ [Play Mode]
- ⑤ [Limiter]
- ⑥ [Low Cut Filter]
- ⑦ [Pre-Recording]
- ⑧ [Memory Select]

* LS-14 only

Recording (Fig. 7)

[QUICK] mode

- 1 Switch the Mode dial to the [QUICK] position (A).
- 2 Press the REC (●) button to start recording (D).
 - The recording indicator light turns on and [] appears on the display.
 - a Elapsed recording time
 - b Remaining memory bar indicator
 - c Remaining recording time
 - d Level meter (changes according to the recording level and recording function settings)
- 3 Press the STOP/⏏ (■) button to stop recording (E).
 - [] appears on the display.
 - e File length

[SMART] mode

- 1 Switch the Mode dial to the [SMART] position (A).
- 2 Press the REC (●) button to start automatic adjustment of the recording level (D).
 - The countdown of the [Smart Time] starts.
 - When the countdown of the automatic adjustment time ends, recording starts with the adjusted settings.
 - a Elapsed recording time
 - b Remaining memory bar indicator
 - c Remaining recording time
 - d Level meter (changes according to the recording level and recording function settings)
 - The recording level will be adjusted automatically depending on the volume input within the set time. During recording level adjustment, [Setting Rec Level] and the remainder of the set time will be displayed.

- If you want to cancel automatic adjustment, press the F1 (CANCEL) or STOP/⏏ (■) button. If you want to skip automatic adjustment and start recording immediately, press the F3 (SKIP) or the REC (●) button.
- After automatic adjustment, you can adjust the recording level manually by using the ►► and ◄◄ buttons.

3 Press the STOP/⏏ (■) button to stop recording (E).

- [] appears on the display.
- e File length

[MANUAL] mode

- 1 Switch the Mode dial to the [MANUAL] position (A).
- 2 Press the REC (●) button to prepare to record (D).
 - The recording indicator light flashes and [] appears on the display.
- 3 Press the ►► or ◄◄ button to adjust the recording level (C).
 - Distorted sound will be recorded while [OVER] is displayed. Adjust the recording level so that [OVER] is not displayed.
 - The level can be adjusted between [01] and [70]*. The higher the number, the higher the level and the larger the indicator position on the level meter.

* When recording from the LINE IN jack, you can adjust the level between [01] and [30].
- 4 Press the REC (●) or PLAY (►) button to start recording (D).
 - The recording indicator light turns on and [] appears on the display.
 - a Elapsed recording time
 - b Remaining memory bar indicator
 - c Remaining recording time
 - d Level meter (changes according to the recording level and recording function settings)
- 5 Press the STOP/⏏ (■) button to stop recording (E).
 - [] appears on the display.
 - e File length

Playback (Fig. 8)

- 1 Select the file to be played back from the folder that contains it.
- 2 Press the PLAY (►) button to start playback.
 - [] appears on the display.
 - a File name, Folder name
 - b Elapsed playback time
 - c Playback position bar indicator
 - d File length
 - e Level meter
- 3 Press the + or – button to adjust the volume.
 - The volume can be adjusted within the range of [00] to [30].
- 4 Press the STOP/⏏ (■) button at any point where you want to stop playback.
 - [] appears on the display.
 - Pressing this button stops the file being played.

Changing the playback speed (Fig. 9)

The tone will be automatically adjusted digitally without changing the voice so it sounds natural.

- 1 While the recorder is in playback mode, press the OK button.
- 2 Press the + or – button to select playback speed.
- 3 Press the OK button.
 - a Playback speed indicator

Erasing a file (Fig. 10)

A selected file can be erased from a folder.

- 1 Select the file you want to erase.**
- 2 While the recorder is in stop mode in the File screen, press the ERASE button.**
 - If an action is not selected within 8 seconds, the recorder returns to stop mode.
- 3 Press the + button to select [Start].**
- 4 Press the OK button.**
 - The display changes to [Erasing!] and erasing starts.
 - [Erased] is displayed when the file is erased. File numbers are reassigned automatically.

Using the recorder on your PC

Operating environment

Windows:

Operating System:

Microsoft Windows XP/Vista/7/8
(Standard Installation)

Macintosh:

Operating System:

Mac OS X 10.4.11 - 10.8
(Standard Installation)

Specifications

General:

- **Recording format:**
Linear PCM (Pulse Code Modulation)
MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)
- **Input level:**
[Mic Gain]:
[Hi] : - 70 dBv
[Mid] : - 50 dBv
[Lo] : - 30 dBv
LINE IN jack:
- 6 dBv

- **Maximum working output:**
300 mW (8 Ω speaker)
- **Maximum headphone output:**
≤ 150 mV (according to EN 50332-2)
- **Recording media*:**
Built-in NAND FLASH memory:
LS-14: 4 GB
LS-12: 2 GB
SD card:
2 GB to 32 GB
* The recorder uses some of its memory capacity to maintain a management file. The indicated remaining capacity is less than the total capacity of the media due to its characteristic. This is not a malfunction.
- **Speaker:**
Built-in ø 28 mm round dynamic speaker
- **Built-in microphone with acoustic resistance:**
130 dBspl
- **MIC jack:**
ø 3.5 mm mini-jack, impedance 2 kΩ
- **LINE IN jack:**
ø 3.5 mm mini-jack, impedance 10 kΩ
- **EAR jack:**
ø 3.5 mm mini-jack, impedance 8 Ω or more
- **Input power requirement:**
Batteries:
AA batteries (LR6) or Ni-MH rechargeable batteries
External power supply:
USB connecting AC adapter (A514) 5 V
- **External dimensions:**
138.7 mm × 52.5 mm × 23.5 mm (without protrusions)
- **Weight:**
170 g (including batteries)
- **Operating temperature:**
0°C - 42°C / 32°F - 107.6°F

Specifications and design are subject to change without notice.

FR Introduction

- Merci d'avoir porté votre choix sur cet enregistreur vocal numérique. Lisez ce mode d'emploi pour les informations concernant l'utilisation de l'appareil.
- Ce manuel est une version de base. Reportez-vous au manuel avancé complet disponible dans les données stockées dans le dossier [OL_MANUAL] de l'enregistreur ou téléchargez ces données à partir du site Web OLYMPUS.
- Le contenu de ce document peut être modifié ultérieurement sans préavis. Veuillez contacter notre centre de service après-vente pour obtenir les dernières informations concernant les noms de produits et les numéros de modèles.
- Les captures d'écran et les illustrations de l'enregistreur présentées dans ce manuel peuvent ne pas correspondre au produit réel. Le plus grand soin a été pris afin d'assurer l'intégrité de ce document, mais si vous avez un doute ou si vous trouvez une erreur ou une omission, veuillez contacter notre centre de service après-vente.
- Toute responsabilité pour dommages passifs ou dommages de quelque nature que ce soit, occasionnant une perte de données causée par un défaut du produit, une réparation effectuée par un tiers autre que Olympus ou un service agréé par Olympus, ou toute autre raison, est exclue.

Marques de fabrique et marques de fabrique déposées:

- IBM et PC/AT sont des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées par International Business Machines Corporation.
- Microsoft et Windows sont des marques de fabrique déposées par Microsoft Corporation.
- Macintosh est une marque de fabrique déposée par Apple Inc.
- SD et SDHC sont des marques de fabrique déposées par SD Card Association.
- La technologie de codage audio MPEG à 3 couches est intégrée sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson.
- Les technologies d'accordeur et de métronome sont réalisées par CRIWARE de CRI Middleware Co., Ltd.

Les autres noms de produits et de marques indiqués ici peuvent être des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées par leurs propriétaires respectifs.



Précautions de sécurité

Avant d'utiliser votre nouvel enregistreur, lisez attentivement ce manuel pour savoir comment l'utiliser de manière sûre et correcte. Conservez ce manuel à un endroit facilement accessible pour toute question.

- Les symboles Avertissement indiquent des informations importantes liées à la sécurité. Pour vous protéger vous-même et les autres contre les blessures ou contre les dégâts matériels, il est essentiel que vous preniez toujours en compte les avertissements et informations fournis.



Danger:

Si le produit est utilisé sans respecter les informations données sous ce symbole, des blessures graves, voire mortelles pourraient en résulter.



Avertissement:

Si le produit est utilisé sans respecter les informations données sous ce symbole, des blessures voire la mort pourraient en résulter.



Attention:

Si le produit est utilisé sans observer les informations données sous ce symbole, des blessures, des dommages à l'appareil ou des pertes de données pourraient en résulter.

Précautions d'utilisation

- Ne laissez pas le lecteur dans un endroit chaud, comme dans une voiture fermée en plein soleil ou sur une plage en été.
- Ne rangez pas l'enregistreur dans un endroit trop exposé à l'humidité ou à la poussière.
- En cas de traces d'humidité sur l'appareil, essuyez celui-ci avec un chiffon sec. Le sel est à éviter tout particulièrement.
- N'utilisez pas de solvant organique, tel que l'alcool ou un diluant, pour nettoyer l'appareil.
- Ne placez pas l'enregistreur sur ou près d'un autre appareil électrique tel que téléviseur ou réfrigérateur.
- Évitez le sable ou la saleté. Ils peuvent causer des dommages irréparables.
- Évitez les vibrations ou chocs violents.
- Ne l'utilisez pas dans un endroit humide.
- Évitez de poser des cartes magnétiques (cartes bancaires) près d'un haut parleur ou d'un casque d'écoute, car cela risque d'endommager les informations contenues dans ces cartes.
- Lorsque vous montez l'enregistreur sur un trépied, tournez les vis du trépied sans tourner l'enregistreur sur lui-même.

Avertissement relatif aux pertes de données:

- Les données enregistrées dans la mémoire risquent d'être détruites ou effacées en cas d'erreur de procédure, d'anomalie de l'appareil, ou pendant des travaux de réparation. Nous vous recommandons d'enregistrer et de sauvegarder toutes les données importantes sur le disque dur de votre ordinateur ou sur un autre support.
- Toute responsabilité pour dommages passifs ou dommages de quelque nature que ce soit survenus à cause d'une perte de données causée par un défaut du produit, réparation effectuée par un tiers autre qu'Olympus ou un service agréé par Olympus, ou toute autre raison est exclue de la responsabilité d'Olympus.

Avertissements relatifs aux fichiers enregistrés:

- Olympus ne sera en aucun cas responsable d'un effacement de fichiers ou de l'impossibilité de lecture, dûs à un mauvais fonctionnement de l'appareil ou de votre ordinateur.
- Les enregistrements effectués par vous, et qui sont couverts par des droits d'auteur, ne peuvent être utilisés à d'autres fins que personnelles.

Maniement de l'enregistreur

⚠ Avertissement:

- Ne pas utiliser l'enregistreur à proximité de gaz inflammables ou explosifs.
Risque d'inflammation ou d'explosion.
- Ne pas utiliser ni ranger l'enregistreur dans des endroits poussiéreux, humides ou exposés à la fumée ou à la vapeur.
Risque d'incendie ou d'électrocution.
- Cet enregistreur utilise une batterie au Lithium Ion et un adaptateur AC spécifiés par Olympus. Ne pas utiliser d'autres types de batterie ou d'adaptateur.
Il y a risque d'échauffement et de déformation pouvant provoquer des incendies. Il y a également risque de panne de l'appareil ou de l'alimentation, ou de tout autre incident imprévu. La garantie ne couvre pas l'utilisation d'autres matériels que ceux spécifiés par Olympus.
- En cas de chute dans l'eau ou de pénétration d'eau, d'un corps métallique ou inflammable dans la partie interne,
 - ① retirez immédiatement la batterie.
 - ② pour toute réparation, contactez un concessionnaire ou un centre de service Olympus.
Il y a un risque d'incendie ou d'électrocution.
- N'utilisez que des cartes mémoire SD / SDHC. N'utilisez jamais d'autres types de cartes.
Si vous insérez accidentellement une autre type de carte dans l'enregistreur, contactez un revendeur agréé ou un centre de service. N'essayez pas de retirer la carte par la force.
- N'utilisez pas cet enregistreur pendant la conduite d'un véhicule (tel que bicyclette, motocyclette ou voiture). Cela risque de provoquer un accident de la circulation.

- Ne pas laisser l'enregistreur à la portée des enfants et des bébés. Toujours utiliser et ranger l'enregistreur hors de la portée des jeunes enfants et des bébés. Les jeunes enfants ne pouvant comprendre les instructions du manuel risquent de provoquer les situations dangereuses suivantes qui pourraient causer de graves blessures.
 - S'enrouler le cordon du casque autour du cou et risquer la strangulation.
 - Effectuer un mauvais fonctionnement cause de blessures ou d'électrocution.
- Evitez d'utiliser le produit dans les avions, les hôpitaux et autres lieux où l'usage en est limité, et suivez les instructions données dans ces endroits.
- Faites attention avec la courroie en portant l'enregistreur. Elle peut facilement s'accrocher à des objets sur le passage et causer des dommages sérieux.

⚠ Attention:

- N'augmentez pas le volume du son avant l'utilisation de l'enregistreur. Cela risque de provoquer une déficience ou une perte de l'audition.
- Arrêtez immédiatement d'utiliser l'enregistreur si vous remarquez une odeur, un bruit anormal ou de la fumée provenant de l'enregistreur. Il y a risque de brûlure ou d'incendie. Retirez immédiatement la batterie en prenant soin de ne pas vous brûler et contactez un concessionnaire ou un centre de service Olympus (lorsque vous retirez la batterie, veillez à ne pas la toucher avec les mains nues. Evitez également le contact avec les matériaux inflammables et effectuez l'opération à l'extérieur de la maison).
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit soumis à de hautes températures. Cela peut causer la détérioration de certaines pièces, qui peuvent aussi s'enflammer.
- Evitez de toucher longuement les parties métalliques lorsque l'appareil est soumis à une basse température. Cela comporte des risques pour la peau. A basse température, il est conseillé de manipuler l'appareil avec des gants afin d'éviter tout contact avec les mains nues.

Précautions de manipulation de la batterie

⚠ Danger:

- Ne laissez jamais la batterie en contact avec le feu.
- Ne chauffez jamais ni jeter au feu la batterie.
Cela peut provoquer une explosion ou un incendie.
- Ne tentez jamais de démonter une batterie ni de la modifier de quelque façon que ce soit, ni de la souder, etc.
- Ne connectez pas les bornes ⊕ et ⊖.
- Il y a risque d'échauffement, d'incendie ou d'électrocution.
- Lorsque vous transportez ou rangez la batterie, veillez à bien la mettre dans son boîtier, et à protéger les bornes. Ne la transportez pas et ne la rangez pas avec votre porte-clés, ou tout autres objet métallique.
- Il y a risque d'échauffement, d'incendie ou d'électrocution.
- Ne la connectez jamais directement à une prise de courant ou la prise allume-cigare de votre véhicule.
- Ne rangez jamais la batterie dans un lieu où elle serait exposée en plein soleil, ou sujette à des températures élevées dans un véhicule chaud, près d'une source de chaleur, etc.
Il y a risque de fuite, de surchauffe, d'explosion, d'incendie et de blessures.

⚠ Avertissement:

- Ne touchez pas la batterie avec des mains humides.
Cela peut provoquer un dysfonctionnement ou un électrocution.
- N'utilisez pas de batterie dont la surface externe est rayée ou endommagée.
Cela peut provoquer une rupture ou une surchauffe.
- N'insérez pas les piles avec la polarité ⊕/⊖ à l'opposé.
Cela peut causer une fuite liquide, une surchauffe, un feu ou une explosion.
 - N'utilisez pas une pile dont l'emballage externe (la couverture isolante) est détachée.
 - Retirez les piles si l'enregistreur doit rester inutilisé pendant une période prolongée.

- Lorsqu'une pile s'épuise, couvrez les contacts avec un ruban adhésif pour les isoler et débarrassez-vous de la pile comme des déchets généraux conformément aux réglementations locales.
- Retirez les piles épuisées à partir de l'enregistreur immédiatement. Si vous les laissez dans l'enregistreur, une fuite liquide peut causer.
 - Si le liquide de la batterie entraine dans vos yeux, les laver immédiatement avec de l'eau claire et froide du robinet et consultez immédiatement un médecin.
 - Tenez la hors de portée des enfants et des bébés.
La batterie comporte le risque d'être avalée par les enfants en bas âge. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
 - Si vous notez quelque chose d'inhabituel à l'utilisation de ce produit, par exemple un bruit anormal, de la chaleur, de la fumée ou une odeur de brûlé:
 - 1 retirez immédiatement la batterie en prenant soin de ne pas vous blesser.
 - 2 contactez un concessionnaire ou un centre de service Olympus. Il y a risque de brûlure ou d'incendie.
 - N'exposez pas les bornes à l'eau douce ou l'eau de mer.
 - Si la batterie coule, devient décolorée ou déformée, ou devient anormale sous d'autres aspects pendant le fonctionnement, arrêtez d'utiliser l'enregistreur.
 - Si du liquide de la batterie coule sur vos vêtements ou sur votre peau, retirez le vêtement et lavez immédiatement la zone affectée avec de l'eau claire et froide. Si le liquide vous brûle la peau, consultez immédiatement un médecin.

⚠ Attention:

- Ne pas exposer les bornes à l'eau douce ou l'eau de mer.
- Veuillez recycler les batteries pour préserver les ressources de notre planète. Quand vous jetez des batteries mortes, s'assurer de recouvrir les bornes et toujours respecter la réglementation locale.

Identification des éléments

- 1 Microphone stéréo intégré
- 2 Microphone central intégré (Modèle LS-14 uniquement)
- 3 Prise **MIC** (Microphone)
- 4 Prise **LINE IN**
- 5 Couverture du logement de la carte
- 6 Touche **STOP/** (■)
- 7 Touche **REC** (●) (Enregistrement), Voyant d'enregistrement (DEL)
- 8 Touche **MENU**
- 9 Mode en cadran
- 10 Voyant **PEAK** (DEL)
- 11 Voyant LED (DEL)
- 12 Affichage (Panneau ACL)
- 13 Touche **F1**, touche **F2**, touche **F3**
- 14 Touche **PLAY** (▶)
- 15 Touche +
- 16 Touche ◀◀
- 17 Touche **OK**
- 18 Touche **ERASE**
- 19 Touche -
- 20 Touche ▶▶
- 21 Couverture du logement de la pile
- 22 Touche de dégagement du couvercle du logement des piles
- 23 Prise du trépied
- 24 Haut-parleur intégré
- 25 Prise **EAR** (Écouteur)
- 26 Prise **REMOTE**
Permet de connecter le récepteur pour la télécommande exclusive RS30W (options). Ceci permet de commander les fonctions de démarrage et d'arrêt de l'enregistreur à l'aide de la télécommande.
- 27 Connecteur USB
- 28 Commutateur **POWER/HOLD**
- 29 Trous de courroie

Affichage (panneau ACL)

Affichage de la liste de dossiers (Ⓐ):

- 1 Numéro total de fichiers enregistrés dans le dossier
- 2 Indicateur de capacité de pile
- 3 Nom de dossier
- 4 Fonctions

Affichage de la liste de fichiers (Ⓑ):

- 1 Nom du dossier courant
- 2 Indicateur de capacité de pile
- 3 Nom de fichier
- 4 Fonctions

Affichage de fichiers (Ⓒ):

- 1 Nom du fichier courant
- 2 Indicateur de capacité de pile
- 3 Indicateur [OVERdub], Indicateur de métronome, Nom de dossier
- 4 Indicateur de l'état de l'enregistreur
 [■ REC]: Indicateur d'enregistrement
 [■ PAUSE]: Indicateur de pause
 [■ STOP]: Indicateur d'arrêt
 [■ PLAY]: Indicateur de lecture
 [■ FF]: Indicateur d'avance rapide
 [■ REW]: Indicateur de retour rapide
 [■ F.PLAY]: Indicateur F. Play
 [■ S.PLAY]: Indicateur S. Play
- 5 Barre de progression de la mémoire restante, Barre de progression de la lecture
- 6 Niveau sonomètre
- 7 Fonctions
- 8 Durée d'enregistrement restante, Longueur de fichier
- 9 Durée d'enregistrement écoulée, Durée de lecture écoulée

Insertion des piles (fig. 1)

Cet enregistreur peut être utilisé avec des piles alcalines AA.

- 1 Appuyez sur le touche de dégagement du couvercle du logement des piles, puis faites glisser le couvercle pour l'ouvrir en appuyant légèrement dessus.
- 2 Insérez les piles en respectant les polarités correctes ⊕ et ⊖.
- 3 Fermez complètement le couvercle du logement de la pile en poussant le couvercle vers le bas dans la direction (Ⓐ) et glissez le dans la direction (Ⓑ).

Allumer/couper l'alimentation (fig. 2)

Allumer l'alimentation:

Lorsque l'enregistreur est éteint, faites glisser le commutateur **POWER/HOLD** dans le sens de la flèche.

Couper l'alimentation:

Faites glisser le commutateur **POWER/HOLD** dans le sens de la flèche et maintenez-le dans cette position pendant au moins 1 seconde.

Mode économie d'énergie:

Si l'enregistreur est en marche sans être utilisé pendant 10 minutes ou plus (par défaut), l'écran s'éteint et il passe en mode d'économie d'énergie.

- Pour quitter le mode d'économie d'énergie, appuyez sur n'importe quelle touche.

Réglage de l'heure et de la date [Time & Date] (fig. 3)

Lors de la première utilisation de l'enregistreur, ou quand la batterie est insérée après une longue durée sans utilisation, [Set time & date] s'affiche. Quand « Hour » clignote, réalisez la configuration à partir de l'étape 6.

- 1 Lorsque l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche **MENU**.
- 2 Appuyez sur la touche +, -, ►, ►► ou ◀◀◀ pour choisir [Device Menu].
- 3 Appuyez sur la touche **OK**.
- 4 Appuyez sur la touche + ou — pour choisir [Time & Date].
- 5 Appuyez sur la touche **OK**.
 - « Heure » clignote à l'écran, indiquant le début du processus de configuration de l'heure et de la date.
- 6 Appuyez sur la touche ►►► ou ◀◀◀ pour sélectionner l'élément à configurer.

7 Appuyez sur la touche + ou — pour configurer l'élément.

- Suivez la même procédure en appuyant sur la touche ►►► ou ◀◀◀ pour sélectionner l'élément suivant, puis appuyez sur la touche + ou — pour le configurer.
- Vous pouvez choisir l'affichage de 12 heures ou de 24 heures en appuyant sur la touche **F2** pendant que vous réglez les heures et les minutes.
- Vous pouvez choisir l'ordre du « Mois », « Jour » et de « Année » en appuyant sur la touche **F2** pendant que vous les configurez.

8 Appuyez sur la touche **OK** pour valider le réglage.

9 Appuyez sur la touche **F3 (EXIT)** pour refermer le menu.

Insertion d'une carte SD (fig. 4)

- 1 Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, ouvrez le couvercle du logement de la carte.
- 2 Placez la carte SD dans le bon sens et introduisez-la dans la fente comme indiqué sur l'illustration.
 - Ⓐ Bornes de connexion
 - Maintenez la carte SD droite pendant que vous l'insérez.
 - Si la carte SD est insérée à l'envers ou en biais, vous risquez d'endommager la zone de contact ou de coincer la carte SD.
 - Si la carte SD n'est pas insérée jusqu'au bout, les données ne pourront pas y être enregistrées.
 - Quand vous insérez la carte SD, l'écran de changement de support d'enregistrement s'affiche.
- 3 Fermez bien le couvercle du logement de la carte.
- 4 Pour enregistrer sur une carte SD, appuyez sur la touche + ou — et sélectionnez [Yes].
- 5 Appuyez sur la touche **OK** pour valider le réglage.

Fonctionnement de l'écran [Home]

Lorsque vous allumez l'enregistreur, l'affichage [Home] s'affichera. L'affichage [Home] est l'affichage principal pour avoir accès à chaque fonction. En plus, vous pouvez aussi vérifier les réglages actuels pour l'enregistreur et la lecture.

Fonctions de commutation (fig. 5):

- Ⓐ Mode [QUICK], [SMART]
 - Enregistrement commence**
 - Au mode [SMART], l'enregistrement commence automatiquement lorsque le compte à rebours par la fonction d'ajustement automatique finit.
- Ⓑ Mode [MANUAL]
 - Enregistrement s'interrompt**
 - Appuyez sur la touche **REC (●)** pour démarrer l'enregistrement.
- Ⓒ Affichage de la liste de fichiers
 - Appuyez sur la touche **PLAY (▶)** pour démarrer la lecture.

Vérification des réglages actuels (fig. 6):

Appuyez et maintenez la touche **F3 (INFO)** à l'affichage [Home]. Vous pouvez aussi vérifier les réglages actuels lorsque l'enregistrement s'interrompt.

Les réglages ci-dessous s'afficheront.

- ① [Mic Gain]
- ② [Rec Format]
- ③ [Mic Select]*
- ④ [Play Mode]
- ⑤ [Limiter]
- ⑥ [Low Cut Filter]
- ⑦ [Pre-Recording]
- ⑧ [Memory Select]

* Modèle LS-14 uniquement.

Enregistrement (fig. 7)

Mode [QUICK]

- 1 Passez le mode en cadran à la position [QUICK] (A).
- 2 Appuyez sur la touche REC (●) pour démarrer l'enregistrement (D).
 - Le voyant d'enregistrement s'allume et [■] s'affiche à l'écran.
 - a) Durée d'enregistrement écoulée
 - b) Barre de progression de la mémoire restante
 - c) Durée d'enregistrement restante
 - d) Niveau sonomètre (change selon les paramètres d'enregistrement et de la fonction d'enregistrement)
- 3 Appuyez sur la touche STOP/⏏ (■) pour arrêter l'enregistrement (E).
 - [■] s'affiche à l'écran.
 - e) Longueur de fichier

Mode [SMART]

- 1 Passez le mode en cadran à la position [SMART] (A).
- 2 Appuyez sur la touche REC (●) pour commencer l'ajustement automatique du niveau d'enregistrement (D).
 - Le compte à rebours de [Smart Time] commence.
 - Lorsque Le compte à rebours de l'herure d'ajustement automatique finit, l'enregistrement commence avec les réglages ajustés.
 - a) Durée d'enregistrement écoulée
 - b) Barre de progression de la mémoire restante
 - c) Durée d'enregistrement restante
 - d) Niveau sonomètre (change selon les paramètres d'enregistrement et de la fonction d'enregistrement)
 - Le niveau d'enregistrement sera ajusté automatiquement. Pendant l'ajustement du niveau d'enregistrement, [Setting Rec Level] le temps restant s'affiche.

- Si vous souhaitez annuler l'ajustement automatique, appuyez sur la touche F1 (CANCEL) ou STOP/⏏ (■). Si vous souhaitez sauter l'ajustement automatique et commencer l'enregistrement immédiatement, appuyez sur la touche F3 (SKIP) ou REC (●).
 - Après l'ajustement automatique, vous pouvez ajuster le niveau d'enregistrement manuellement en utilisant les touches ►► et ◀◀.
- 3 Appuyez sur la touche STOP/⏏ (■) pour arrêter l'enregistrement (E).
 - [■] s'affiche à l'écran.
 - e) Longueur de fichier

Mode [MANUAL]

- 1 Passez le mode en cadran à la position [MANUAL] (A).
- 2 Appuyez sur la touche REC (●) pour préparer à enregistrer (E).
 - Le voyant d'enregistrement clignote et [■] s'affiche à l'écran.
- 3 Appuyez sur la touche ►► ou ◀◀ pour ajuster le niveau d'enregistrement (C).
 - Des distorsions de son seront enregistrées lors de l'affichage de [OVER]. Ajustez le niveau d'enregistrement pour que [OVER] ne s'affiche pas.
 - Il est possible d'ajuster le niveau entre [01] et [70]*. Les valeurs plus élevées correspondent aux niveaux plus élevés, et à un indicateur plus élevé sur le sonomètre.
 - * Lors de l'enregistrement à partir de la prise LINE IN, vous pouvez ajuster le niveau entre [01] et [30].
- 4 Appuyez sur la touche REC (●) ou PLAY (►) pour démarrer l'enregistrement (D).
 - Le voyant d'enregistrement s'allume et [■] s'affiche à l'écran.
 - a) Durée d'enregistrement écoulée
 - b) Barre de progression de la mémoire restante
 - c) Durée d'enregistrement restante
 - d) Niveau sonomètre (change selon les paramètres d'enregistrement et de la fonction d'enregistrement)

5 Appuyez sur la touche STOP/⏏ (■) pour arrêter l'enregistrement (E).

- [■] s'affiche à l'écran.
- e) Longueur de fichier

Lecture (fig. 8)

- 1 Sélectionnez le fichier à lire dans le dossier dans lequel il se trouve.
- 2 Appuyez sur la touche PLAY (►) pour démarrer la lecture.
 - [■] s'affiche à l'écran.
 - a) Nom de fichier, Nom de dossier
 - b) Durée de lecture écoulée
 - c) Barre de progression de la lecture
 - d) Longueur de fichier
 - e) Niveau sonomètre
- 3 Appuyez sur la touche + ou — pour ajuster le volume d'écoute.
 - Celui-ci peut être réglé entre [00] et [30].
- 4 Appuyez sur la touche STOP/⏏ (■), à tous moments, pour arrêter la lecture.
 - [■] s'affiche à l'écran.
 - Appuyer sur ce bouton met en arrêt le fichier en cours de lecture.

Changement de la vitesse de lecture (fig. 9)

La tonalité sera modifiée numériquement de manière automatique sans changer le timbre de la voix pour avoir une écoute naturelle.

- 1 Quand l'enregistreur est en mode lecture, appuyez sur la touche OK.
- 2 Appuyez sur la touche + ou — pour sélectionner une vitesse de lecture.
- 3 Appuyez sur la touche OK.
 - a) Indicateur de vitesse de lecture

Effacement d'un fichier (fig. 10)

Un fichier sélectionné peut être effacé d'un dossier.

1 Sélectionnez le fichier que vous souhaitez effacer.

2 Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, dans l'affichage de fichier, appuyez sur la touche **ERASE**.

- Si aucune action n'est sélectionnée dans les 8 secondes, l'enregistreur revient en mode arrêt.

3 Appuyez sur la touche **+** pour choisir **[Start]**.

4 Appuyez sur la touche **OK**.

- L'affichage passe à **[Erasing!]** et l'effacement s'effectue.
- **[Erased]** s'affiche lorsque le fichier a été effacé. Les numéros de fichiers seront réaffectés automatiquement.

Utilisation de l'enregistreur avec votre ordinateur

Environnement d'exploitation

Windows:

Système d'exploitation:

Microsoft Windows XP/Vista/7/8
(Installation standard)

Macintosh:

Système d'exploitation:

Mac OS X 10.4.11 - 10.8
(Installation standard)

Spécifications

Généralités:

■ Format d'enregistrement:

Linear PCM (Pulse Code
Modulation)

MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)

■ Niveau d'entrée:

[Mic Gain]:

[Hi] : - 70 dBv

[Mid] : - 50 dBv

[Lo] : - 30 dBv

Prise LINE IN:

- 6 dBv

■ Puissance de travail max.:

300 mW (haut-parleur 8 Ω)

■ Puissance maxi de sortie casque:

≤ 150 mV (selon la norme
EN 50332-2)

■ Support d'enregistrement*:

Mémoire NAND FLASH intégrée:

LS-14: 4 Go

LS-12: 2 Go

SD card:

2 Go à 32 Go

- * L'enregistreur utilise une partie de la mémoire pour conserver le fichier de gestion. La capacité restante indiquée est moins de capacité totale du support à cause de la caractéristique. Il ne s'agit pas d'un malfonctionnement.

■ Haut-parleur:

Dynamique rond ø 28 mm intégré

■ Microphone intégré avec résistance acoustique:

130 dBspl

■ Prise **MIC**:

Prise mini-jack ø 3,5 mm,
impédance MIC 2 kΩ

■ Prise **LINE IN**:

Prise mini-jack ø 3,5 mm,
impédance LINE IN 10 kΩ

■ Prise **EAR**:

Prise mini-jack ø 3,5 mm,
impédance EAR 8 Ω ou plus

■ Alimentation:

Piles:

Piles AA (LR6) ou

Batteries rechargeables Ni-MH

Alimentation externe:

Adaptateur AC de connexion

USB (A514) 5 V

■ Dimensions extérieures:

138,7 mm x 52,5 mm x 23,5 mm
(Hors protubérances)

■ Poids:

170 g (Batteries incluses)

■ Température d'utilisation:

0°C à 42°C / 32°F à 107,6°F

Les spécifications et la conception
sont sujettes à modification sans
préavis.

ES Introducción

- Gracias por haber comprado esta grabadora de voz digital Olympus. Lea estas instrucciones para información sobre el uso correcto de este producto y para su seguridad.
- Este manual es una versión básica. Consulte el manual avanzado completo desde los datos almacenados en la carpeta [OL_MANUAL] de la grabadora o bien descargue los datos desde el sitio web de OLYMPUS.
- El contenido de este documento puede cambiarse en el futuro sin previo aviso. Para la información más reciente sobre nombres y números de modelos de productos, contacte con nuestro centro de atención al cliente.
- La ilustración de la pantalla y la grabadora que aparecen en este manual pueden diferir del producto real. Se ha puesto sumo cuidado para garantizar la integridad de este documento, pero si encuentra algún aspecto cuestionable, error u omisión, póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente.
- Olympus no se responsabiliza de los daños pasivos o daños de cualquier tipo debidos a una pérdida de información por un defecto del producto, una reparación llevada a cabo por una tercera parte que no es Olympus, por un servicio autorizado por Olympus o por cualquier otro motivo.

Marcas comerciales o marcas registradas:

- IBM y PC/AT son marcas comerciales o marcas registradas de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca registrada de Apple Inc.
- SD y SDHC son marcas registradas de SD Card Association.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

- La tecnología del afinador y el metrónomo han sido creadas por CRI Middleware Co. Ltd. usando "CRIWARE".

Otros nombres de producto o marcas mencionados en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.



Precauciones de seguridad

- Antes de usar la grabadora, lea atentamente este manual para asegurarse manejarla de modo seguro y correcto. Mantenga este manual en un lugar fácilmente accesible por si lo necesita como referencia en el futuro.**
- Los símbolos de advertencia proporcionan información importante relacionada con la seguridad. Para protegerse a usted mismo y a los demás contra lesiones personales o evitar daños materiales, es imprescindible que respete en todo momento las advertencias y la información proporcionadas.



Peligro:

Si el producto se utiliza sin respetar la información descrita bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.



Advertencia:

Si el producto se utiliza sin respetar la información descrita bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.



Precaución:

Si el producto se utiliza sin respetar la información descrita bajo este símbolo, podría causar lesiones personales menores, daños al equipo, o pérdida de datos importantes.

Precauciones relacionadas con el entorno de funcionamiento

- No deje este producto en lugares donde la temperatura o la humedad sean altas, como un coche aparcado que recibe luz del sol directa o en la playa durante el verano.
- En ambientes húmedos o polvorientos.
- Si el producto se moja, séquelo inmediatamente con un paño seco. Evite especialmente el contacto con la sal.
- No use disolventes orgánicos como alcohol o diluyentes de pintura para limpiar.
- No coloque el producto sobre o cerca de un televisor, un frigorífico u otros aparatos eléctricos.
- No deje que al producto le entre arena o barro, pues pueden causar daños irreparables.
- En lugares propensos a fuertes vibraciones.
- No use el producto en lugares donde puede mojarse.
- No acerque tarjetas magnéticas (como la tarjeta de un banco) cerca de los altavoces ni de los auriculares, ya que podrían dañarse los datos guardados en la tarjeta magnética.
- Al instalar un trípode, gire los tornillos del trípode en lugar de los de la grabadora.

Notas sobre la pérdida de datos:

- Los contenidos registrados en la memoria se pueden estropear, destruir o desaparecer como consecuencia de averías, fallos o reparaciones del equipo. Se recomienda hacer copias de seguridad de los contenidos importantes en otros medios como el disco duro de un ordenador u otros dispositivos.
- Olympus no se hace responsable de los daños pasivos o daños de cualquier tipo producidos como consecuencia de la pérdida de datos por defectos del producto, reparaciones realizadas por terceros o cualquier otra razón.

Notas sobre los archivos grabados:

- Tenga en cuenta que el fabricante no se responsabiliza por la pérdida de archivos grabados a consecuencia de fallos de la unidad, de un ordenador o incluso de medios no extraíbles.

- Debido a la legislación sobre derechos de autor y derechos personales, no puede utilizar sin autorización las grabaciones realizadas por usted excepto para su disfrute personal.

Manejo de la grabadora

⚠ Advertencia:

- No utilice la unidad en lugares en que hay gases inflamables o explosivos.
Se pueden producir incendios o explosiones.
- No utilice o guarde la unidad en lugares en que haya mucho polvo, humedad, humo o vapor.
Se pueden provocar incendios o descargas eléctricas.
- No desmonte, repare o modifique la unidad usted mismo.
Se pueden provocar lesiones o descargas eléctricas.
- Evite que el agua, el metal y sustancias inflamables entren en el interior del producto. Si ocurre, siga los siguientes pasos:
 - ① Extraiga la batería o las pilas inmediatamente.
 - ② Solicite la reparación en la tienda en la que adquirió el producto o en el servicio de atención al cliente de Olympus. Existe riesgo de incendio y descargas eléctricas si se utiliza en ese estado.
- No inserte en este aparato tarjetas que no sean SD o SDHC.
Si por error introduce otro tipo de tarjeta, no la extraiga a la fuerza y póngase en contacto con uno de nuestros centros de reparación o atención al cliente.
- No manipule el aparato mientras conduce (por ejemplo, bicicletas, motos o automóviles).
Puede provocar accidentes de tráfico.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
Preste especial atención cuando lo utilice cerca de niños o bebés y no pierda de vista el producto. Los niños y los bebés no entienden el contenido de las advertencias y de las notas de atención y existe riesgo de sufrir los siguientes accidentes:
 - Asfixia por colocar sin pretenderlo el cable de los auriculares alrededor del cuello.

- Provocar accidentes que provoquen fallos del aparato, lesiones o descargas eléctricas.
- Evite utilizar el aparato de lugares en que su uso esté restringido como aviones y hospitales, y respete las instrucciones de esos lugares.
- Tenga cuidado cuando transporte este aparato de la correa para que no se enganche a otros objetos.

⚠ Precaución:

- No suba el volumen del aparato antes de utilizarlo.
Se pueden provocar pérdidas de audición y lesiones del oído.
- Deje de utilizar el aparato cuando sienta anomalías como la emisión de olores desagradables, humo o sonidos extraños.
Se pueden provocar incendios o quemaduras. Extraiga inmediatamente la batería con cuidado y evite quemarse y tocar la batería directamente con sus manos, y póngase en contacto con la tienda en la que adquirió el producto o con nuestro centro de reparaciones o de mantenimiento. (No toque las pilas con las manos sin protección al extraerlas. Extraiga las pilas en el exterior, donde esté alejada de materiales combustibles.)
- No deje el aparato en lugares que puedan alcanzar temperaturas elevadas.
El calor puede provocar incendios y deformación de las piezas.
- Cuando la temperatura sea baja, no toque las partes de metal de este aparato durante periodos prolongados de tiempo.
Se pueden provocar lesiones en la piel. Si es posible, utilice guantes y no toque el aparato directamente con sus manos cuando las temperaturas sean bajas.

Precauciones acerca de la manipulación de la batería o las pilas

⚠ Peligro:

- No coloque la batería en un lugar en que haya fuego.
- No caliente ni arroje la batería al fuego.
Se pueden provocar llamas, incendios o explosiones.
- No efectúe soldaduras directas ni modifique, remodele o desmonte la batería.

- No conecte los terminales ⊕ y ⊖.

Se puede provocar generación de calor, descargas eléctricas e incendios.

- Cuando transporte la batería, llévela dentro de una caja y proteja los terminales cuando la guarde. No la guarde o transporte junto con elementos metálicos como llaveros o teléfonos móviles.

Se puede provocar generación de calor, descargas eléctricas e incendios.

- No conecte la batería directamente en enchufes o la salida del encendedor en los vehículos.
- No deje la batería expuesta directamente a la luz solar, en el interior de un vehículo cuando hace calor o cerca de lugares con calor como un horno.

Se pueden provocar incendios, quemaduras, explosiones y lesiones debidas a fugas de líquido y generación de calor.

⚠ Advertencia:

- No toque o sostenga la batería con las manos mojadas.
Se pueden provocar averías o descargas eléctricas.
- No utilice pilas que tengan arañazos o daños externos.
Se pueden provocar calor o rupturas de las pilas.
- No inserte pilas con la polaridad ⊕/⊖ invertida.

Al hacerlo se pueden producir pérdidas de líquido, calor, incendios o quemaduras.

- No use pilas con la cubierta o sello externo (cubierta aislante) levantado.
- Extraiga las pilas si no va a usar la grabadora durante un periodo largo de tiempo.
- Si la pila tiene fugas, cubra la zona de contacto con cinta aislante y deposite las pilas en los contenedores adecuados siguiendo las normas de recogida de residuos locales.
- Extraiga las pilas agotadas inmediatamente, de lo contrario podrían producirse fugas de líquido.
- Si el fluido de la pila penetrara en sus ojos, lávelos de inmediato con agua corriente fresca y limpia, y solicite atención médica inmediatamente.

- No deje las pilas al alcance de niños o bebés.

Los niños y bebés pueden tragarse las pilas. Consulte inmediatamente a un doctor si se tragan una pila por accidente.

- Si, cuando está utilizando las pilas, escucha un sonido anómalo, está anormalmente caliente o nota alguna otra anomalía como humo,
 - 1 Extraiga las pilas inmediatamente con cuidado para no lesionarse.
 - 2 Solicite la reparación en la tienda en la que adquirió el producto o al servicio de atención al cliente de Olympus. Se pueden provocar incendios y quemaduras si se deja como está.
- No introduzca la batería o las pilas en agua o agua del mar y no moje la zona de los terminales.
- Si se producen fugas de líquido, decoloración o deformación de la pila, o cualquier otra anomalía durante la operación, interrumpa el uso de la grabadora.
- Si el fluido de la pila entra en contacto con la ropa o la piel, quítese la ropa y lave la zona afectada con un chorro de agua limpia y fría. Si el líquido le quema la piel, acuda al médico inmediatamente.

⚠ Precaución:

- Tenga cuidado para no dar golpes o arrojar las baterías.
- Recicle las pilas para ayudar a conservar el medio ambiente. Cuando deseché las pilas en desuso, asegúrese de cubrir los terminales y siempre tenga en cuenta la normativa y leyes locales.

Identificación de las piezas

- 1 Micrófono estéreo integrado
- 2 Micrófono central integrado (solo LS-14)
- 3 Toma **MIC** (micrófono)
- 4 Toma **LINE IN**
- 5 Tapa de la tarjeta
- 6 Botón **STOP** (■)
- 7 Botón **REC** (●) (grabación), Luz indicadora de grabación (LED)

- 8 Botón **MENU**
- 9 Dial de modo
- 10 Luz indicadora **PEAK** (LED)
- 11 Luz indicadora de LED
- 12 Pantalla (panel de cristal líquido)
- 13 Botón **F1**, botón **F2**, botón **F3**
- 14 Botón **PLAY** (▶)
- 15 Botón **+**
- 16 Botón **◀**
- 17 Botón **OK**
- 18 Botón **ERASE** (borrar)
- 19 Botón **—**
- 20 Botón **▶▶**
- 21 Tapa de las pilas
- 22 Botón de apertura de la tapa de las pilas
- 23 Ranura para el trípode
- 24 Altavoz integrado
- 25 Toma **EAR** (auricular)
- 26 Toma **REMOTE**
Conecte el receptor para el mando a distancia exclusivo RS30W (opcional). Esto permite utilizar las funciones de inicio y parada de la grabadora mediante el mando a distancia.
- 27 Conector USB
- 28 Interruptor **POWER/HOLD**
- 29 Orificios para la correa

Pantalla (panel de cristal líquido)

Pantalla lista de carpetas (A):

- 1 Número total de archivos grabados en la carpeta
- 2 Indicador de pila
- 3 Nombre de la carpeta
- 4 Indicador de la guía de funciones

Pantalla lista de archivos (B):

- 1 Nombre de la carpeta actual
- 2 Indicador de pila
- 3 Nombre del archivo
- 4 Indicador de la guía de funciones

Pantalla de archivos (C):

- 1 Nombre del archivo actual
- 2 Indicador de pila
- 3 Indicador [OVERdub], indicador del metrónomo, nombre de la carpeta

- 4 Indicador del estado de la grabadora
 - **REC**: Indicador de grabación
 - **PAUSE**: Indicador de pausa
 - **STOP**: Indicador de detención
 - **PLAY**: Indicador de reproducción
 - **FF**: Indicador de avance rápido
 - **REW**: Indicador de rebobinado
 - **F.PLAY**: Indicador F. Play (avance y reproducción)
 - **S.PLAY**: Indicador S. Play (retroceso y reproducción)
- 5 Barra indicadora de la memoria restante, barra indicadora de la posición de reproducción
- 6 Medidor de nivel
- 7 Indicador de la guía de funciones
- 8 Tiempo de grabación restante, duración de archivo
- 9 Tiempo de grabación transcurrido, tiempo de reproducción transcurrido

Colocación de las pilas (Fig. 1)

Esta grabadora se puede utilizar con pilas alcalinas AA.

- 1 Pulse el botón de apertura de la tapa de las pilas y, a continuación, deslice la tapa de la batería abierta presionándola ligeramente hacia abajo.
- 2 Inserte las pilas teniendo en cuenta las polaridades ⊕ y ⊖ correctas.
- 3 Cierre completamente la tapa de la pila empujando la cubierta hacia abajo en la dirección (A), mientras la desliza en la dirección (B).

Encendido/Apagado (Fig. [2])

Encendido:

Mientras la grabadora esté apagada, deslice el interruptor **POWER/HOLD** en la dirección de la flecha.

Apagado:

Deslice el interruptor **POWER/HOLD** en la dirección de la flecha y manténgalo así durante al menos un segundo.

Modo de ahorro de energía:

Si la grabadora está encendida y se detiene durante 10 minutos o más (predeterminado), la pantalla se apaga y la grabadora pasa al modo de ahorro de energía.

- Para salir del ahorro de energía, pulse cualquier botón.

Ajuste de la hora y fecha [Time & Date] (Fig. [3])

Cuando utilice la grabadora por primera vez tras adquirirla o cuando se inserte la pila tras un largo período sin utilizar la unidad, aparecerá [Set time & date]. Lleve a cabo la instalación desde el Paso 6.

- 1 Mientras la grabadora está en modo parada, pulse el botón **MENU**.
- 2 Pulse el botón +, -, ►► o ◄◄ para seleccionar [Device Menu].
- 3 Pulse el botón **OK**.
- 4 Pulse el botón + o - para seleccionar [Time & Date].
- 5 Pulse el botón **OK**.
 - "Hora" parpadeará en la pantalla indicando el inicio del proceso de configuración de la fecha y la hora.
- 6 Pulse el botón ►► o ◄◄ para seleccionar el elemento que desee ajustar.

7 Pulse el botón + o - para cambiar el valor.

- Siga los mismos pasos pulsando el botón ►► o ◄◄ para seleccionar el siguiente elemento y pulsando el botón + o - para cambiar el valor.
- Es posible seleccionar entre visualización de 12 o 24 horas pulsando el botón **F2** mientras se ajustan las horas y los minutos.
- Puede seleccionar el orden de "Mes", "Día" y "Año" pulsando el botón **F2** mientras lo configura.

8 Pulse el botón **OK** para completar el proceso del ajuste.

9 Pulse el botón **F3 (EXIT)** para cerrar el menú.

Inserción de una tarjeta SD (Fig. [4])

- 1 Mientras la grabadora esté en modo parada, abra la tapa de la tarjeta.
- 2 Oriente la tarjeta SD en la posición correcta e insértela en la ranura para tarjetas, tal como se muestra en el diagrama.
 - ⑧ Lado de los contactos
 - Al insertar la tarjeta SD, manténgala recta.
 - Si inserta la tarjeta SD al revés o en ángulo oblicuo, podría dañarse el área de contacto o causar el atasco de la tarjeta SD.
 - Si la tarjeta SD no está insertada completamente, es posible que no se guarden los datos.
 - Al introducir la tarjeta SD, aparecerá la pantalla de grabación de documentos.
- 3 Cierre la tapa de la tarjeta de manera segura.
- 4 Para grabar en una tarjeta SD, pulse el botón + o - y seleccione [Yes].
- 5 Pulse el botón **OK** para completar el proceso del ajuste.

Operaciones de la pantalla [Home]

Al encender la grabadora, aparece la pantalla [Home]. Esta es la pantalla [Home] para acceder a cada función. Además también puede verificar los ajustes actuales para grabación y reproducción.

Cambiar entre funciones (Fig. [5]):

- ⑥ Modos [QUICK] y [SMART]
 - **Comienzo de la grabación**
 - En el modo [SMART], la grabación comienza automáticamente al finalizar la cuenta atrás configurada en el ajuste automático.
- ⑥ Modo [MANUAL]
 - **La grabación se detiene**
 - Pulse el botón **REC (●)** para empezar a grabar.
- ⑥ Pantalla lista de archivos
 - Pulse el botón **PLAY (►)** para empezar a reproducir.

Comprobación de los ajustes actuales (Fig. [6]):

Mantenga pulsado el botón **F3 (INFO)** en la pantalla [Home]. También puede comprobarse mientras la grabación está pausada.

Se mostrarán los siguientes ajustes:

- ① [Mic Gain]
- ② [Rec Format]
- ③ [Mic Select]*
- ④ [Play Mode]
- ⑤ [Limiter]
- ⑥ [Low Cut Filter]
- ⑦ [Pre-Recording]
- ⑧ [Memory Select]

* Solo LS-14

Grabación (Fig. 7)

Modo [QUICK]

- 1 Gire el dial de modo a la posición [QUICK] (A).
- 2 Pulse el botón REC (●) para empezar a grabar (D).
 - Se enciende el indicador luminoso de grabación y en la pantalla aparece [■].
 - a) Tiempo de grabación transcurrido
 - b) Barra indicadora de la memoria restante
 - c) Tiempo de grabación restante
 - d) Medidor de nivel (cambia según el nivel de grabación y la configuración de las funciones de grabación)
- 3 Pulse el botón STOP/⏏ (■) para detener la grabación (E).
 - e) Duración de archivo

Modo [SMART]

- 1 Gire el dial de modo a la posición [SMART] (A).
- 2 Pulse el botón REC (●) para iniciar la configuración automática del nivel de grabación (D).
 - Comienza la cuenta atrás de [Smart Time].
 - Al terminar la cuenta atrás de la configuración automática, comienza la grabación con los nuevos ajustes.
 - a) Tiempo de grabación transcurrido
 - b) Barra indicadora de la memoria restante
 - c) Tiempo de grabación restante
 - d) Medidor de nivel (cambia según el nivel de grabación y la configuración de las funciones de grabación)
 - El nivel de grabación se ajusta automáticamente para adecuarse al volumen de entrada en un tiempo determinado. Durante el ajuste de nivel de grabación se mostrará en la pantalla el mensaje [Setting Rec Level] junto con un indicador del tiempo establecido.

- Para cancelar la configuración automática, pulse el botón F1 (CANCEL) o STOP/⏏ (■). Si desea saltarse el ajuste automático y comenzar la grabación inmediatamente, pulse el botón F3 (SKIP) o el botón REC (●).
 - Una vez realizada la configuración automática, es posible ajustar el nivel de grabación manualmente usando los botones ►► y ◀◀.
- 3 Pulse el botón STOP/⏏ (■) para detener la grabación (E).
 - Aparecerá [■] en la pantalla.
 - e) Duración de archivo

Modo [MANUAL]

- 1 Gire el dial de modo a la posición [MANUAL] (A).
- 2 Pulse el botón REC (●) para preparar la grabación (E).
 - El indicador luminoso de grabación parpadeará y se visualizará [■] en la pantalla.
- 3 Pulse el botón ►►|◀◀ para ajustar el nivel de grabación (C).
 - Mientras se visualice [OVER] se grabará un sonido distorsionado. Ajuste el nivel de grabación de manera que no se visualice [OVER].
 - El nivel puede ajustarse entre [01] a [70]*. Cuanto mayor sea el número, mayor será el nivel y mayor será la posición del indicador en el medidor de nivel.
 - * Al grabar desde la clavija LINE IN, el nivel que se puede ajustar es de [01] a [30].
- 4 Pulse el botón REC (●) o PLAY (►) para empezar a grabar (D).
 - Se ilumina el indicador luminoso de grabación [■] en la pantalla.
 - a) Tiempo de grabación transcurrido
 - b) Barra indicadora de la memoria restante
 - c) Tiempo de grabación restante
 - d) Medidor de nivel (cambia según el nivel de grabación y la configuración de las funciones de grabación)

- 5 Pulse el botón STOP/⏏ (■) para detener la grabación (E).
 - Aparecerá [■] en la pantalla.
 - e) Duración de archivo

Reproducción (Fig. 8)

- 1 Seleccione el archivo que quiere reproducir en la carpeta que lo contiene.
- 2 Pulse el botón PLAY (►) para empezar a reproducir.
 - Aparecerá [■] en la pantalla.
 - a) Nombre del archivo, nombre de la carpeta
 - b) Tiempo de reproducción transcurrido
 - c) Barra indicadora de la posición de reproducción
 - d) Duración de archivo
 - e) Medidor de nivel
- 3 Pulse el botón + o — para ajustar el volumen al nivel deseado.
 - Puede ajustarse de [00] a [30].
- 4 Pulse el botón STOP/⏏ (■) en cualquier momento en el que desee parar la reproducción.
 - Aparecerá [■] en la pantalla.
 - Al pulsar este botón se detiene el archivo que se está reproduciendo.

Cambio de la velocidad de reproducción (Fig. 9)

El tono podrá ajustarse de forma digital y automáticamente sin cambiar la voz para que suene natural.

- 1 Mientras la grabadora está en modo reproducción, pulse el botón OK.
- 2 Pulse el botón + o — para seleccionar la velocidad de reproducción.
- 3 Pulse el botón OK.
 - a) Indicador de velocidad de reproducción

Borrado de archivos

(Fig. 10)

Se puede borrar un archivo seleccionado de una carpeta.

1 Seleccione el archivo que desea borrar.

2 Mientras la grabadora esté en el modo parada, en la pantalla de archivos, pulse el botón **ERASE**.

- Si no se selecciona ninguna acción transcurridos 8 segundos, la grabadora regresará al modo de parada.

3 Pulse el botón **+** para seleccionar [Start].

4 Pulse el botón **OK**.

- La pantalla cambia a [Erasing!] y comienza el borrado.
- Se visualiza [Erased] al borrar el archivo. Se asignarán de nuevo los números de archivo automáticamente.

Utilización de la grabadora en el ordenador

Entorno de funcionamiento

Windows:

Sistema operativo:

Microsoft Windows XP/Vista/7/8
(Instalación estándar)

Macintosh:

Sistema operativo:

Mac OS X 10.4.11 - 10.8
(Instalación estándar)

Especificaciones

Puntos generales:

- **Formato de grabación:**
PCM (Pulse Code Modulation)
lineal
MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)

■ **Nivel de entrada:**

[Mic Gain]:

[Hi] : - 70 dBv

[Mid] : - 50 dBv

[Lo] : - 30 dBv

Toma **LINE IN**:

- 6 dBv

■ **Salida Máxima:**

300 mW (altavoz 8 Ω)

■ **Máxima salida de los auriculares:**

≤ 150 mV (de acuerdo con la norma EN 50332-2)

■ **Método de grabación*:**

Memoria NAND FLASH integrada:

LS-14: 4 GB

LS-12: 2 GB

Tarjeta SD:

2 GB a 32 GB

- * La grabadora utilizará alguna capacidad de la memoria para mantener el archivo de administración. La capacidad restante que se indica es menor que la capacidad total del medio debido a sus características, pero esto no es un fallo.

■ **Altavoz:**

Altavoz dinámico redondo de ø 28 mm

■ **Microfono integrado con resistencia acústica:**

130 dBspl

■ **Toma MIC:**

ø 3,5 mm, impedancia MIC: 2 kΩ

■ **Toma LINE IN:**

ø 3,5 mm, impedancia LINE IN : 10 kΩ

■ **Toma EAR:**

ø 3,5 mm, impedancia EAR: 8 Ω o más

■ **Requisitos de entrada de alimentación:**

Pilas:

Pilas AA (LR6) o

Baterías recargables Ni-MH

Alimentación externa:

Adaptador AC de conexión USB (A514) 5 V

■ **Dimensiones externas:**

138,7 mm × 52,5 mm × 23,5 mm (sin salientes)

■ **Peso:**

170 g (incluyendo pilas)

■ **Temperatura durante el funcionamiento:**

0°C a 42°C/ 32°F a 107,6°F

Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

MEMO

MEMO

Declaration of Conformity

Model Number	: LS-14/LS-12
Trade Name	: LINEAR PCM RECORDER
Responsible Party	: OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Address	: 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.
Telephone Number	: 1-888-553-4448

This device Complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



**Tested To Comply
With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE**

Canadian RFI

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de la Catégorie B pour les émissions de bruit radio émanant d'appareils numériques, tel que prévu dans les Règlements sur l'Interférence Radio du Département Canadien des Communications.



OLYMPUS IMAGING CORP.

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan.

Tel. +81 (0)42-642-6162

<http://www.olympus.com>

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448

<http://www.olympusamerica.com>